



INSTRUCTION MANUAL ABQ2 AIRDUO



EN 1078:2012+A1:2012
EN 1384:2023



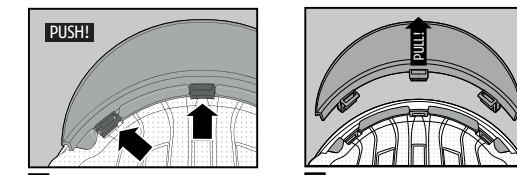
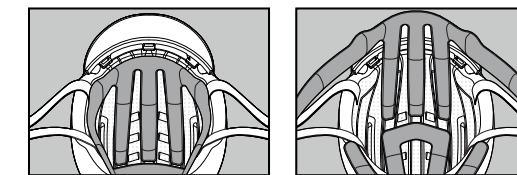
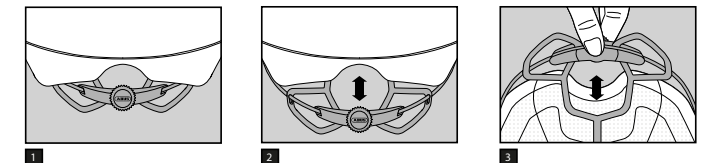
KM 780228
PAS 015:2011
Equestrian Helmet



SEI CERTIFIED MODEL
ASTM F1163-23

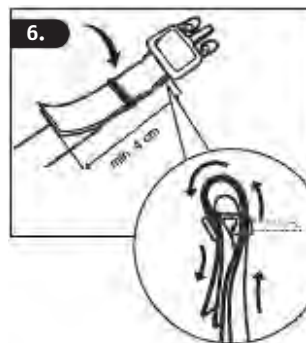
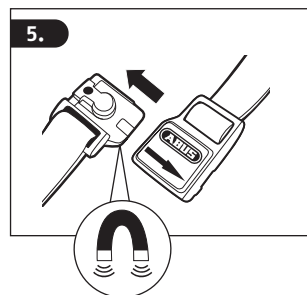
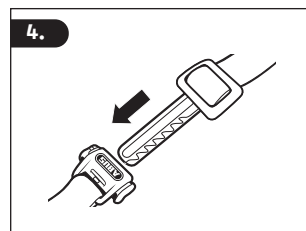
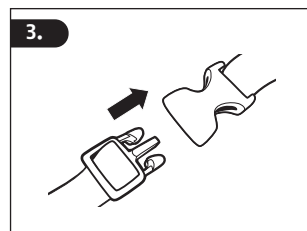
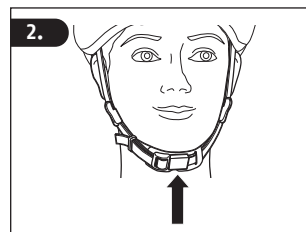
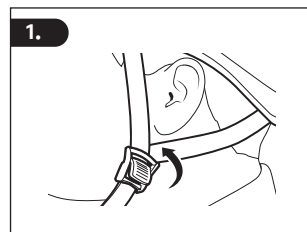
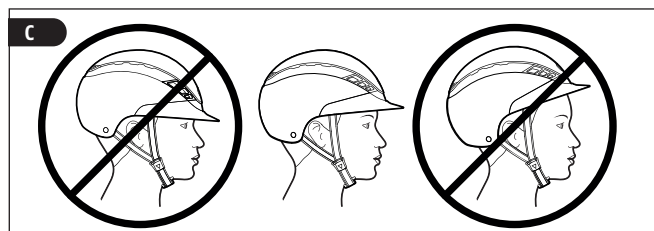
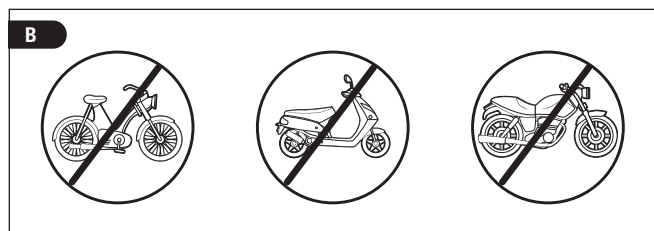
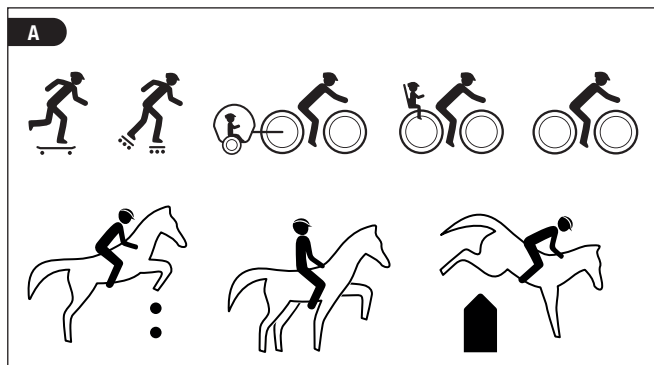
DE	Gebrauchsanleitung	1 - 3
GB	Instruction manual	4 - 6
FR	Mode d'emploi	7 - 9
NL	Gebruiksaanwijzing	10 - 12
ES	Instrucciones de uso	13 - 15
PT	Instruções de utilização	16 - 18
IT	Istruzioni per l'uso	19 - 21
DK	Brugsanvisning	22 - 24
SE	Bruksanvisning	25 - 27
NO	Bruksanvisning	28 - 30
FI	Käyttöohje	31 - 33
PL	Instrukcja użytkownika	34 - 36
CZ	Návod k použití	37 - 39
SK	Návod na použitie	40 - 42
HU	Használati utasítás	43 - 45
EST	Kasutusjuhend	46 - 48
BG	Инструкции за употреба	50 - 52
GR	Οδηγίες χρήσης	53 - 55
HR	Upute za upotrebu	56 - 58
IE	Lámhleabhar teoracha	59 - 61
LT	Naudojimo instrukcija	62 - 64
LV	Lietošanas instrukcija	65 - 67
MT	Struzzjonijiet tat-thaddim	68 - 70
RO	Instrucțiuni de utilizare	71 - 73
SLO	Navodila za uporabo	74 - 76

Höhenverstellbares Verstellsystem | Height-adjustable fit system
 Système de réglage en hauteur | In hoogte verstelbaar stelmechanisme
 Sistema de ajuste de altura regulable | Sistema ajustável em altura
 Sistema di regolazione dell'altezza | Højdejusterbart indstillingssystem
 Höjningsjusterbart justeringssystem | Høydejusterbart justeringssystem
 Korkeussäädettävä säätöjärjestelmä | System regulacji wysokości
 Výškově nastaviteľný seřizovací systém | System nastavenia výšky
 Állítható magasságú állítórendszer | Reguleeritava kõrgusega
 reguleerimissüsteem | Система за регулиране на височината
 Sustav za podešavanje podeseive visine | Σύστημα ρύθμισης ύψους
 Córás coigeartaithe airde | Augstuma regulēšanas sistēma | Reguliuojamo
 aukščio nustatymo sistema | Sistema għall-aġġustament tal-gholi
 aġġustabbli | Sistem de reglare a înălțimi | Sistem za nastavitev višine



*ABUS
 August Bremicker Söhne KG
 Altenhofer Weg 25
 D 58300 Wetter
 E-Mail: mobile@abus.de
 Tel: +49 2335 - 634 0
 Fax: +49 2335 - 634 300
 www.abus.com

UK-Importer:
 ABUS (UK) Ltd.
 Unit 30, Portishead Bus. Park
 Old Mill Road, Portishead
 BS20 7BX, BRISTOL, UK
 Tel.: +44 117 204 70 00
 info@abus-uk.com



DE

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf eines Qualitäts-Reithelms des Sicherheits-spezialisten ABUS, der streng nach den aktuell gültigen Sicherheitsnormen hergestellt und zertifiziert wurde.

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise durch und befolgen Sie diese. Das Nichtbeachten kann zu Personen- und Sachschäden führen!
- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten: Erstickungsgefahr!
- Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, dass dieser Helm eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie II ist und der Verordnung EU 2016/425 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: docs.abus.com
- EN 1078:2012+A1:2012 – Norm für Helme für Radfahrer und Benutzer von Skateboards und Inline-Skates.
- Dieser Helm entspricht der EN 1384:2023 – Norm für Reithelme
- Dieser Helm wurde zertifiziert von Kiwa Nederland B.V., Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063.
- Das SEI-Logo bedeutet, dass dieser Helm unter der Kontrolle des Safety Equipment Institute (USA) hergestellt wurde (ASTM F 1163-23).

Achtung: Auch nach Richtlinien und Normen geprüfte Helme bieten keine Garantie für Unzerstörbarkeit und für den Ausschluss von Verletzungen oder Todesfällen.

Der Helm ist dafür ausgelegt, dass er bei einem Schlag einen Teil der einwirkenden Kraft durch die teilweise Zerstörung der Helmschale oder der Schutzpolsterung oder von beiden gedämpft wird. Er wurde konzipiert, um die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen zu reduzieren. Obwohl Helme die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen reduzieren, können diese unter bestimmten Umständen nicht verhindert werden. Insbesondere sind Helme nicht dafür ausgelegt, den Kopf im Falle einer Quetschung durch ein Pferd zu schützen.

Für höchsten Schutz sind folgende Hinweise dringend zu beachten:

1. Verwendung

Dieser Helm wurde ausschließlich für den Reitsport und Fahrradsport entwickelt und ist als wichtiger Bestandteil der Schutzausrüstungen ausschließlich bei folgenden Aktivitäten zu empfehlen (Abb. A).

Für folgende Aktivitäten ist dieser Helm nicht geeignet (Abb. B).

Achtung: Kinder müssen ihren Schutzhelm vor Betreten eines Kinderspielplatzes unbedingt abnehmen! Dieser Helm sollte nicht von Kindern beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.

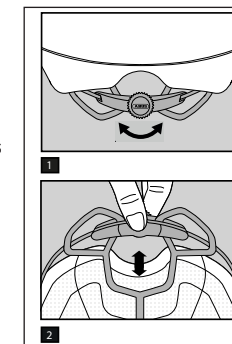
2. Optimaler Sitz

- Der Helm sollte nicht zu weit in die Stirn gezogen werden, damit die Sicht nicht beeinträchtigt wird.
- Die Stirn muss geschützt sein. Deshalb sollte der Helm nicht zu weit über den Hinterkopf geschoben werden.
- Probieren Sie deshalb verschiedene Größen aus und wählen die, bei der der Helm fest und komfortabel waagrecht auf dem Kopf sitzt.

Die Voraussetzung dafür, dass Ihr Helm eine Schutzfunktion übernehmen kann ist, dass er richtig passt (Abb. C). **Wählen Sie bei Kindern niemals einen zu großen Helm mit dem Gedanken, dass sie „hineinwachsen“ werden.**

3. Einstellung des Kopfrings

ABUS-Schutzhelme sind meistens in zwei Schalengrößen erhältlich. Die Anpassung des Helmes auf die individuelle Kopfgröße kann, je nach Typ, z.B. mit folgenden, sehr komfortablen Einstellsystemen vorgenommen werden. Helme können sich während des Reitens auf dem Kopf bewegen. Um sicherzustellen, dass der Helm während des Reitens in seiner Position bleibt, muss das Rückhalte-system so eingestellt sein, dass die Bewegung des Helms auf dem Kopf minimal ist, sowohl für die Bewegung von vorne nach hinten als auch von Seite zu Seite. Das Verstellsystem vor der Lagerung in Ausgangsposition schieben, damit kein Druck, der eine Schädigung verursachen könnte, auf dem Verstellsystem lastet.



4. Einstellen der Gurtbänder

Grundsätzlich sind die Gurtbänder beim ersten Tragen anzupassen, dass sie straff und bequem unterhalb der Ohren zusammenlaufen, ohne diese zu berühren. Dabei helfen Ihnen die bequem bedienbaren beidseitigen Gurtverteiler, mit optionaler Fixiereinheit (Abb. 1). Diese muss vor der ersten Benutzung nach dem Justieren der Riemen mit einem hörbaren Klick gegen unbeabsichtigtes Verstellen (Kindersicherung) fest verriegelt werden und einrasten. Beim Justieren des Kinnverschlusses, der vor dem Reiten auf jeden Fall geschlossen werden muss, ist zu beachten, dass er nicht in Höhe des Kieferknochens sitzt. (Abb.2 – 5) Nach dem Einstellen können die überstehenden Gurtbänder mit dem Gurthalter gesichert werden. Falls die Gurtbänder zu lang sind, besteht die Möglichkeit, die Enden individuell abzulängen und mit einer Streichholzflamme gegen Ausfransen zu versiegeln.

5. Sachgemäße Handhabung und Pflege

- Vor jedem Gebrauch muss der Helm und dessen Beriemung geprüft werden.
- In regelmäßigen Abständen sollte der Helm auf sichtbare Mängel überprüft werden.
- Bitte den Helm niemals verändern oder Originalteile entfernen, weil dies die Schutzwirkung des Helmes vermindert.
- Den Helm nicht bemalen und bekleben, weil schädigende Inhaltsstoffe die Stabilität und Schutzwirkung herabsetzen könnten.
- Helm niemals umgestalten, verändern oder zweckentfremden.
- Jegliche Nichtbeachtung der Gebrauchshinweise, sowie Veränderungen, und unsachgemäße Benutzung des Helms können zum Haftungsausschluss führen.
- Helm kühl, trocken und geschützt lagern. Um den Helm vor Beschädigungen zu schützen, den Helm in der Originalverpackung oder vergleichbarem transportieren.



- Der Helm darf keinesfalls Temperaturen über 50°C oder unter -20°C ausgesetzt werden, weil er sonst schützende Eigenschaften verlieren könnte.
- Nicht hinter Glasscheiben, z.B. im Auto (Brennglaseffekt), oder in der Nähe von Heiz- oder Wärmequellen aufbewahren.
- Ist der Helm einem Stoß oder Aufschlag ausgesetzt worden, muss er sofort ersetzt werden, weil auch ohne sichtbare Hinweise die Schutzwirkung stark beeinträchtigt sein kann.
- Angesichts der nicht vermeidbaren Materialermüdung muss der Helm spätestens 8 Jahre nach Produktionsdatum auch dann ausgetauscht werden, wenn dieser keine offensichtlichen optischen oder technischen Mängel aufweist. In Abhängigkeit vom Nutzungsgrad und den konkreten Einsatzbedingungen muss ein Helm ggf. schon eher ausgetauscht werden.
- Helmschale, Verstellring und herausnehmbare Innenpolster können von Hand (lauwarmes Wasser, weiche Tücher, lösungsmittelfreier Reiniger) gereinigt werden. Dies gilt auch für Sonnenschutzschirme.
- Verwenden Sie ausschließlich Original Ersatzteile. Nicht vom Hersteller erlaubtes Zubehör kann die Funktionalität und die Leistung des Helms beeinträchtigen.
- Die im Produkt verwendeten Materialien verursachen keine Hauterkrankungen und sind nicht gesundheitsgefährdend für den Benutzer. Wenn der Benutzer während der Verwendung des Helms eine Reaktion feststellt, sollte der Helm nicht mehr verwendet werden.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte wenden Sie sich bei Rückfragen an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung.

GB

Congratulations! You are now the owner of a top quality ABUS horse riding helmet. This helmet has been produced under strict conditions and is certified according to the following standards:

- Please read and follow these safety instructions. Non-observance of these instructions could lead to injury to persons and/or device damage!
- Keep packaging material away from children: Danger of suffocation!
- ABUS August Bremicker Söhne KG hereby declares that this helmet is Category II personal protective equipment (PPE), and complies with Regulation (EU) 2016/425. The full EU Declaration of Conformity can be found online at: docs.abus.com
- UK Declaration of Conformity: Hereby, ABUS August Bremicker Söhne KG declares that the personal protective equipment (PPE) helmet is in compliance with the Regulation 2016/425 on personal protective equipment as brought into UK law. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: docs.abus.com
- EN 1078:2012+A1:2012 – European standard for cyclists, skateboarders and inline skaters.
- This helmet conforms to the EN 1384:2023 norm for equestrian riding helmets.
- This helmet has been certified by Notified body: Kiwa Nederland B.V. with its office located at Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063.
- The SEI logo signifies that this helmet has been manufactured under the control of the Safety Equipment Institute, USA (ASTM F 1163-23).

Warning: Please note that no helmet is indestructible and will not prevent all head injuries or deaths.

The helmet is designed to absorb a portion of the applied force in the event of an impact by partially destroying the helmet shell or protective padding, or both. It is designed to reduce the likelihood of injury. Whilst helmets reduce the likelihood of injury, in certain circumstances injury cannot be prevented. In particular, helmets are not designed to protect the head in the event of crushing by a horse.

For the best possible protection, please observe the following guidelines:

1. Usage

This helmet is designed exclusively for equestrian sports and cycling, recommended as protective equipment for the following activities (fig. A).

It is not suitable for the following activities (fig. B).

Warning: Please note that it is necessary for children to remove their helmets before entering playgrounds. This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet.

2. Optimum fit

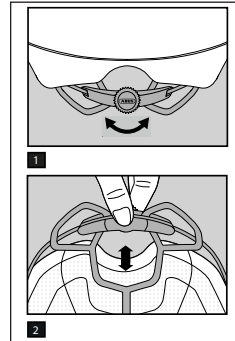
- Do not pull the helmet over your forehead, reducing visibility.
- Do not push the helmet towards the back of your head, as this will not protect your forehead.
- Please try various sizes for comfort and security, ensuring that the helmet sits horizontally on your head.



The helmet can only protect your head if it fits correctly (fig. C). **Never select a helmet that is too large for children on the basis that they will „grow into“ it.**

3. Adjustment of the head ring

Almost all ABUS helmets are available in 2 sizes. Adjusting the helmet to the individual head size can be achieved, depending on the type, with the following easy to use fitting systems. In order to ensure that the helmet remains in position during riding, adjust the retention system to ensure that the movement of the helmet on the head is minimal, both for front-to-rear and side-to-side movement. Push the adjustment system into its initial position before storing it so that no pressure that could cause damage is applied to the adjustment system.



4. Adjustment of the straps

When wearing the helmet for the first time, please adjust the straps so that they meet tautly and comfortably beneath the ears. The easily adjustable triangular locks on both sides, with their optional fastener (fig. 1) help you in doing so.

The child proof lock must be engaged properly, before first use, with an audible “click” to prevent accidental displacement. Make sure the chin-guard, which must be locked before every ride, doesn't lie on the jaw-bone (fig. 2 – 5).

After adjustment, the overlapping straps can be secured with the strap clip.

Should the straps be too long, please cut them down to the required length and seal the ends with a match flame to prevent fraying.

5. Proper maintenance and care

- Before each use, the helmet and its strapping must be checked.
- Regularly check the helmet for signs of damage.
- Do not alter the specification of this helmet as it will reduce its protective effect.
- Do not apply stickers or paint to the helmet as this can be damaging to the materials.
- Do not remodel, modify or misuse the helmet.
- Any non-observance of the instructions for use, as well as modifications, and improper use of the helmet may lead to exclusion of liability.
- Store the helmet in a cool, dry and protected place. To protect the helmet from damage, transport the helmet in its original packaging or equivalent.
- Do not subject the helmet to temperatures above 50°C or below -20°C. Do not store the helmet in direct sunlight.
- Do not store behind glass, e.g. in a car (burning glass effect), near heaters etc.

- If you suspect that the helmet has received a large impact, even if there is no visible damage, please purchase a new helmet.
- In view of the unavoidable material fatigue, the helmet must be replaced at most 8 years after its production date even if it displays no clear visible or technical defects. Depending on the degree of use and the specific conditions of use, a helmet may have to be replaced even earlier.
- This helmet, inner pads and head ring can be cleaned using lukewarm water, solvent-free detergents and a soft cloth.
- This helmet must not be dry cleaned or exposed to solvents as these may affect the performance of the helmet.
- Only use original spare parts. That accessories not approved by the manufacturer may affect the functionality and the performance of the helmet.
- The materials used in the product do not cause skin disorders or are hazardous for the users health. If the user experiences any reaction during use of the helmet, use of it should be discontinued.

Disposal

At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling.

Félicitations pour votre achat d'un casque d'équitation de qualité du spécialiste de la sécurité ABUS, fabriqué et certifié strictement selon les normes de sécurité en vigueur.

- Lisez et suivez ces consignes de sécurité. Leur non-respect peut conduire à un incendie et/ou des dommages matériels et corporels !
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants : Risque d'asphyxie !
- ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que ce casque est un équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie II et qu'il est conforme au règlement UE 2016/425. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : docs.abus.com
- EN 1078:2012+A1:2012 : Norme européenne pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes.
- Ce casque est conforme à la norme EN 1384:2023 - Norme relative aux casques d'équitation.
- Ce casque a été certifié par Kiwa Nederland B.V., Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063.
- Le logo SEI signifie que ce casque a été fabriqué sous le contrôle du Safety Equipment Institute, USA (ASTM F 1163-23).

Attention : Même les casques testés conformément aux directives et aux normes ne garantissent pas l'indestructibilité et l'exclusion des blessures ou de la mort.

Le casque est conçu pour absorber une partie de la force d'impact en cas de choc en détruisant partiellement la coque du casque ou le rembourrage de protection, ou les deux. Il a été conçu pour réduire les risques de blessures. Bien que les casques réduisent la probabilité de blessures, ils ne peuvent pas les empêcher dans certaines circonstances. En particulier, les casques ne sont pas conçus pour protéger la tête en cas d'écrasement par un cheval.

Pour une protection maximale, les instructions suivantes doivent impérativement être respectées :

1. Utilisation

Ce casque a été conçu exclusivement pour l'équitation et le cyclisme et est recommandé comme équipement de protection essentiel uniquement pour les activités suivantes (Fig. A).

Ce casque ne convient pas aux activités suivantes (Fig. B).

Attention : Les enfants doivent retirer leur casque de sécurité avant de pénétrer dans une aire de jeux pour enfants ! Ce casque ne doit pas être utilisé par les enfants pour l'escalade ou d'autres activités où il existe un risque de strangulation/pendaison si l'enfant s'emmêle avec le casque.

2. Ajustement optimal

AVERTISSEMENT

- Le casque ne doit pas être trop bas sur le front afin de ne pas nuire à la visibilité.
- Le front doit être protégé. Par conséquent, le casque ne doit pas être poussé trop loin sur l'arrière de la tête.
- Le casque est correctement ajusté lorsqu'il repose horizontalement sur la tête.



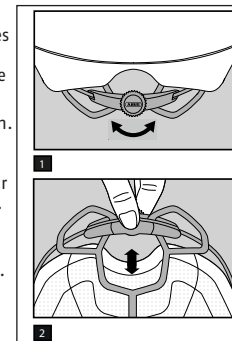
La condition préalable pour que votre casque assure une fonction de protection est qu'il soit correctement ajusté (Fig. C). Par conséquent, essayez différentes tailles et choisissez celle où le casque repose fermement et confortablement sur la tête. **Ne choisissez jamais un casque trop grand pour les enfants en pensant qu'ils « grandiront avec ».**

3. Réglage de l'anneau de tête

Les casques de sécurité ABUS sont généralement disponibles en deux tailles de coque. Le casque peut être adapté à la taille de la tête de chacun, selon le type, par exemple grâce aux systèmes de réglage très confortables suivants.

Les casques peuvent bouger sur la tête pendant l'utilisation. Pour que le casque reste en place pendant l'utilisation, le système de retenue doit être réglé de manière à ce que le mouvement du casque sur la tête soit minimal, tant pour les mouvements d'avant en arrière que d'un côté à l'autre.

Poussez le système de réglage dans sa position initiale avant de le ranger afin qu'aucune pression susceptible de l'endommager ne soit appliquée au système de réglage.



4. Réglage des sangles

En principe, lors de la première utilisation, les sangles doivent être ajustées de manière à ce qu'elles se rejoignent étroitement et confortablement sous les oreilles sans les toucher. Les répartiteurs de sangle double face à commande pratique, avec système de blocage en option (Fig. 1), vous y aident.

Celui-ci doit être fermement verrouillé et s'enclencher avec un clic audible (sécurité enfant) avant la première utilisation après avoir ajusté les sangles. Lors du réglage de la mentonnière, qui doit toujours être fermée avant utilisation, veillez à ce qu'elle ne se trouve pas au niveau de la mâchoire. (Fig.2 - 5)

Après le réglage, la sangle saillante peut être fixée à l'aide du support de sangle.

Si la sangle est trop longue, il est possible de couper les extrémités à longueur individuelle et de les sceller à la flamme d'une allumette pour éviter l'effilochage.

5. Manipulation et entretien appropriés

- Avant chaque utilisation, le casque et son cerclage doivent être vérifiés.
- Le casque doit être vérifié à intervalles réguliers pour détecter les défauts visibles.
- Veuillez ne jamais modifier le casque ou retirer des pièces d'origine, car cela réduit l'effet protecteur du casque.
- Ne peignez pas et ne collez rien sur le casque, car les ingrédients nocifs pourraient réduire la stabilité et l'effet protecteur.
- Ne modifiez jamais le casque, ne le changez pas et ne l'utilisez pas à mauvais escient.
- Le non-respect des instructions d'utilisation, ainsi que les modifications et l'utilisation inappropriée du casque peuvent entraîner l'exclusion de la responsabilité.
- Rangez le casque dans un endroit frais, sec et protégé. Pour protéger le casque contre les dommages, transportez-le dans son emballage d'origine ou équivalent.



- Le casque ne doit jamais être exposé à des températures supérieures à 50°C ou inférieures à -20°C car il pourrait perdre ses propriétés protectrices.
- Ne pas stocker au rayonnement direct du soleil, derrière des vitres, par exemple dans une voiture (effet de verre brûlé), ni à proximité de sources de chauffage ou de chaleur.
- Si le casque a été soumis à un impact ou à un choc, il doit être remplacé immédiatement car même sans preuve visible, l'effet protecteur peut être gravement altéré.
- Compte tenu de la fatigue inévitable des matériaux, le casque doit être remplacé au plus tard 8 ans après la date de production, même s'il ne présente pas de défauts visuels ou techniques évidents. Selon le degré d'utilisation et les conditions spécifiques d'utilisation, un casque peut devoir être remplacé plus tôt.
- La coque du casque, la bague de réglage et les coussinets intérieurs amovibles peuvent être nettoyés à la main (eau tiède, chiffons doux, nettoyeur sans solvant). Cela vaut également pour la visière pare-soleil.
- N'utilisez que des pièces de rechange originales. Les accessoires non validés par le fabricant peuvent affecter la fonctionnalité et les performances du casque.
- Les matériaux utilisés dans le produit ne provoquent pas de maladies de la peau et ne sont pas dangereux pour la santé de l'utilisateur. Si l'utilisateur déclenche une réaction pendant l'utilisation du casque, ce dernier ne doit plus être utilisé.

6. Mise au rebut

À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables.



(NL)

Gefeliciteerd met uw aankoop van een kwaliteits-cap van de veiligheidsspecialist ABUS die strikt volgens de actueel geldende veiligheidsnormen is vervaardigd en gecertificeerd.

- Lees deze veiligheidsinstructies en neem deze in acht. Niet-naleving kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade!
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen: Verstikkingsgevaar!
- ABUS August Bremicker Söhne KG verklaart hierbij dat deze helm een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) van de categorie II is en voldoet aan de EU-verordening 2016/425. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: docs.abus.com
- EN 1078:2012+A1:2012 - Norm voor helmen voor fietsers en gebruikers van skateboards en inlineskates.
- Deze helm voldoet aan EN 1384:2023 – Norm voor paardrijcaps.
- Deze helm is gecertificeerd door Kiwa Nederland B.V., Wilmersdorf 50, 7327 AC Apeldoorn, The Netherlands. Notified Body No. 0063.
- Het SEI-logo betekent dat deze helm onder controle van het Safety Equipment Institute (USA) vervaardigd is (ASTM F 1163-23).

Let op: Ook helmen die volgens richtlijnen en normen zijn getest, bieden geen garantie voor onverwoestbaarheid en voor uitsluiting van letsel of overlijden.

De helm is ontworpen om bij een klap door de gedeeltelijke vernietiging van de helm-schaaf of de beschermende vulling of van beide een deel van de stootkracht te absorberen . Hij is ontworpen om de kans op letsels te verkleinen. Hoewel helmen de kans op letsels verkleinen, kunnen deze in bepaalde omstandigheden niet worden voorkomen. Helmen zijn in het bijzonder niet ontworpen om het hoofd te beschermen in het geval van verplettering door een paard.

Voor een maximale bescherming moeten de volgende aanwijzingen absoluut in acht worden genomen:

1. Toepassing

Deze helm is uitsluitend ontworpen voor gebruik in de paardensport en de wielersport en wordt uitsluitend voor de volgende activiteiten (afb. A) als belangrijk onderdeel van de beschermende uitrusting aanbevolen.

Deze helm is niet geschikt voor de volgende activiteiten (afb. B).

Let op: Kinderen moeten hun veiligheidshelm beslist afzetten voordat ze een kinderspeelplaats betreden! Deze helm mag door kinderen niet worden gebruikt bij het klimmen of andere activiteiten waarbij het risico bestaat dat het kind wordt gewurgd of opgehangen als het met de helm verstrikt raakt.

2. Optimale pasvorm

- De helm mag niet te ver over het voorhoofd worden getrokken, zodat het zicht niet wordt belemmerd.
- Het voorhoofd moet beschermd zijn. Daarom mag de helm niet te ver over het achterhoofd worden geschoven.
- De helm is goed opgezet wanneer deze horizontaal op het hoofd zit.